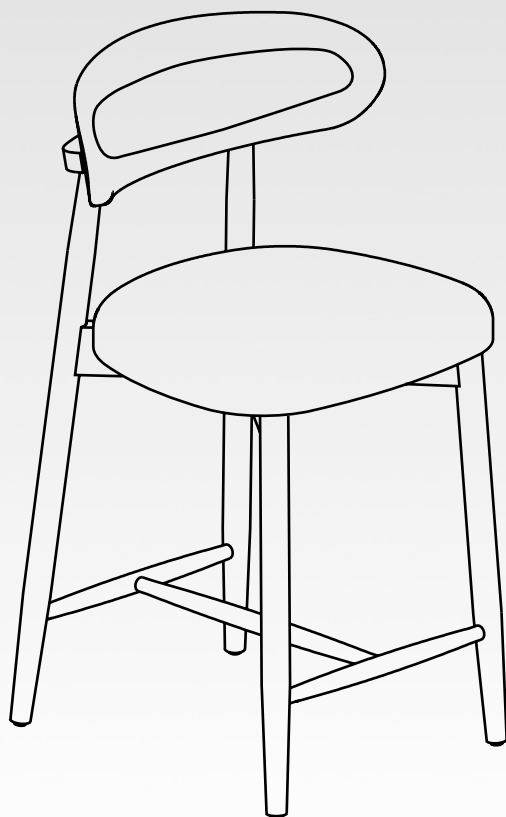


EN: ASSEMBLY & INSTRUCTION MANUAL
DE: MONTAGE- UND BEDIENUNGSANLEITUNG
IT: MANUALE DI MONTAGGIO E ISTRUZIONI
FR: MANUEL D'ASSEMBLAGE ET D'INSTRUCTIONS
ES: MANUAL DE MONTAJE E INSTRUCCIONES
JA: 組み立てと取扱説明書



EN: ⚠ BEFORE YOU GET STARTED, A FEW POINTERS:

Please follow all steps carefully, use all parts provided, and avoid overtightening screws. Ensure screws are loose until all parts are in place. Using the wrong screws or neglecting maintenance can cause damage. Lubricate moving parts and tighten bolts every 6 months.

DE: ⚠ BEVOR SIE BEGINNEN, EINIGE HINWEISE:

Bitte befolgen Sie alle Schritte sorgfältig, verwenden Sie alle mitgelieferten Teile und vermeiden Sie es, Schrauben zu überdrehen. Achten Sie darauf, dass die Schrauben locker sind, bis alle Teile an ihrem Platz sind. Die Verwendung der falschen Schrauben oder das Vernachlässigen der Wartung kann Schäden verursachen. Schmieren Sie bewegliche Teile und ziehen Sie die Schrauben alle 6 Monate nach.

IT: ⚠ PRIMA DI INIZIARE, ALCUNI CONSIGLI:

Seguire attentamente tutti i passaggi, utilizzare tutte le parti fornite e evitare di stringere troppo le viti. Assicurarsi che le viti siano allentate fino a quando tutte le parti sono al loro posto. L'uso di viti errate o la mancanza di manutenzione possono causare danni. Lubrificare le parti mobili e stringere i bulloni ogni 6 mesi.

FR: ⚠ AVANT DE COMMENCER, QUELQUES CONSIGNES :

Veillez suivre toutes les étapes avec soin, utiliser toutes les pièces fournies et éviter de trop serrer les vis. Assurez-vous que les vis sont lâches jusqu'à ce que toutes les pièces soient en place. L'utilisation des mauvaises vis ou l'absence d'entretien peut entraîner des dommages. Lubrifiez les pièces mobiles et serrez les vis tous les 6 mois.

ES: ⚠ ANTES DE COMENZAR, ALGUNOS CONSEJOS:

Siga todos los pasos cuidadosamente, utilice todas las piezas proporcionadas y evite apretar demasiado los tornillos. Asegúrese de que los tornillos estén flojos hasta que todas las piezas estén en su lugar. Usar los tornillos incorrectos o no realizar el mantenimiento puede causar daños. Lubrique las partes móviles y apriete los tornillos cada 6 meses.

JA: ⚠ 開始前に、いくつかの注意点:

すべてのステップを慎重に実行し、提供されたすべての部品を使用し、ねじを締めすぎないようにしてください。すべての部品が所定の位置にあるまでねじは緩めておいてください。不適切なねじの使用やメンテナンスの怠慢は、損傷を引き起こす可能性があります。可動部品には潤滑油を塗布し、ボルトは6ヶ月ごとに締め直してください。

EN: WEIGHT CAPACITY FOR PRODUCT: 250 LBS (≈113 KG)

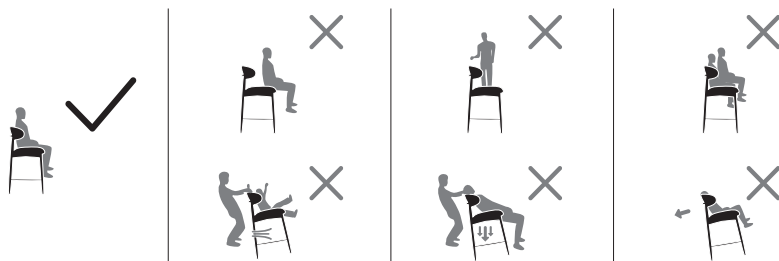
DE: GEWICHTSKAPAZITÄT DES PRODUKTS: 250 LBS (≈113 KG)

IT: CAPACITÀ DI CARICO DEL PRODOTTO: 250 LBS (≈113 KG)

FR: CAPACITÉ DE POIDS DU PRODUIT : 250 LBS (≈113 KG)

ES: CAPACIDAD DE PESO PARA EL PRODUCTO: 250 LBS (≈113 KG)

JA: 製品の重量制限: 250 LBS (約 113 KG)



**MISSING PARTS?/FEHLENDE TEILE?/PARTI MANCANTI?/PIÈCES
MANQUANTES ?/¿FALTAN PIEZAS?/部品が足りませんか?**

A



Seat Cushion *1
Sitzkissen *1
Cuscino del sedile *1
Coussin d'assise *1
Cojín del asiento *1
座面クッション *1

B



Back Cushion *1
Rückenkissen *1
Cuscino dello schienale *1
Coussin de dossier *1
Cojín del respaldo *1
背もたれクッション *1

C



Upper Leg *1
Oberes Bein *1
Gamba superiore *1
Pied supérieur *1
Pata superior *1
上部脚 *1

D



Lower Leg *1
Unteres Bein *1
Gamba inferiore *1
Pied inférieur *1
Pata inferior *1
下部脚 *1

E1



Front Rail *1
Vordere Querstrebe *1
Barra anteriore *1
Traverse avant *1
Travesaño delantero *1
前部レール *1

E2



Back Rail *1
Hintere Querstrebe *1
Barra posteriore *1
Traverse arrière *1
Travesaño trasero *1
後部レール *1

F



Middle Rail *1
Mittlere Querstrebe *1
Barra centrale *1
Traverse centrale *1
Travesaño central *1
中央レール *1

H



X-Metal Plate *1
X-Metallplatte *1
Piastra metallica a X *1
Plaque métallique en X *1
Placa metálica en X *1
X型金属プレート *1

I



M6*20mm Bolt *6
M6×20 mm Schraube *6
Bullone M6×20 mm *6
Boulon M6×20 mm *6
Perno M6×20 mm *6
M6×20 mm ボルト *6

**MISSING PARTS?/FEHLENDE TEILE?/PARTI MANCANTI?/PIÈCES
MANQUANTES ?/¿FALTAN PIEZAS?/部品が足りませんか?**

J



M6*55mm Bolt *4
M6×55 mm Schraube *4
Bullone M6×55 mm *4
Boulon M6×55 mm *4
Perno M6×55 mm *4
M6×55 mm ボルト *4

K



M4*40mm Wood Screw *6
M4×40 mm Holzschraube *6
Vite per legno M4×40 mm *6
Vis à bois M4×40 mm *6
Tornillo para madera M4×40 mm *6
M4×40 mm 木ねじ *6

L



Spring Washer *4
Federscheibe *4
Rondella elastica *4
Rondelle élastique *4
Arandela elástica *4
スプリングワッシャー *4

M



Flat Washer *4
Unterlegscheibe *4
Rondella piatta *4
Rondelle plate *4
Arandela plana *4
平ワッシャー *4

N



Allen Wrench *1
Inbusschlüssel *1
Chiave a brugola *1
Clé Allen *1
Llave Allen *1
六角レンチ *1



EN: Connect Lower Leg (D) and Upper Leg (C), align their grooves and press down until fixed.

Note: When Lower Leg (D) and Upper Leg (C) are crossed and positioned correctly, the distance between the front legs should be 390mm-410mm. If the measurement falls between 455mm-475mm, it indicates incorrect installation.

DE: Verbinden Sie das untere Bein (D) mit dem oberen Bein (C), richten Sie die Nuten aus und drücken Sie es nach unten, bis es fest sitzt.

Hinweis: Wenn das untere Bein (D) und das obere Bein (C) gekreuzt und korrekt positioniert sind, sollte der Abstand zwischen den vorderen Beinen 390–410 mm betragen. Wenn der Abstand 455–475 mm beträgt, ist die Montage falsch.

IT: Collegare la gamba inferiore (D) alla gamba superiore (C), allineare le scanalature e premere verso il basso fino a fissarle.

Nota: Quando la gamba inferiore (D) e la gamba superiore (C) sono incrociate e posizionate correttamente, la distanza tra le gambe anteriori deve essere di 390–410 mm. Se la misura è compresa tra 455–475 mm, significa che l'installazione non è corretta.

FR: Reliez le pied inférieur (D) au pied supérieur (C), alignez les rainures et appuyez vers le bas jusqu'à ce qu'ils soient fixés.

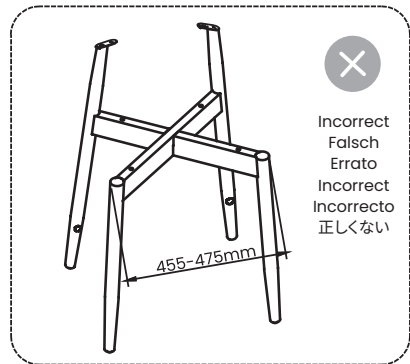
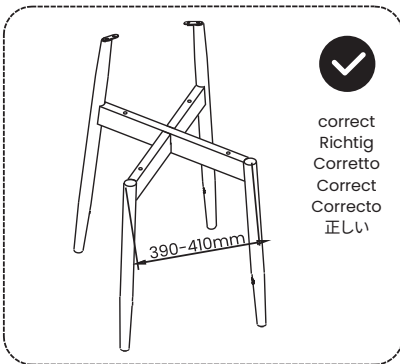
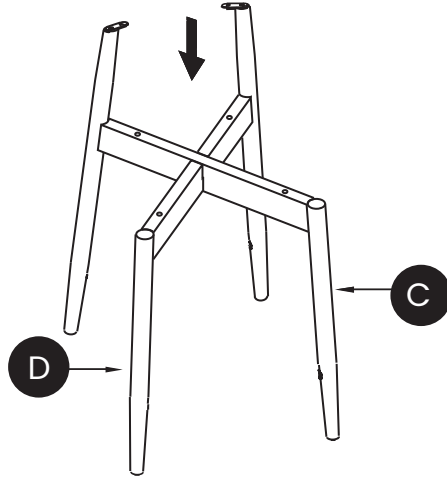
Remarque : Lorsque le pied inférieur (D) et le pied supérieur (C) sont croisés et correctement positionnés, la distance entre les pieds avant doit être de 390 à 410 mm. Si la mesure est comprise entre 455 et 475 mm, cela indique une installation incorrecte.

ES: Conecte la pata inferior (D) con la pata superior (C), alinee las ranuras y presione hacia abajo hasta que queden fijadas.

Nota: Cuando la pata inferior (D) y la pata superior (C) están cruzadas y colocadas correctamente, la distancia entre las patas delanteras debe ser de 390–410 mm. Si la medida está entre 455–475 mm, indica una instalación incorrecta.

JA: 下部脚 (D) と上部脚 (C) を接続し、溝を合わせて、固定されるまで下に押し込んでください。

注意: 下部脚 (D) と上部脚 (C) が交差し、正しく配置されている場合、前脚の間隔は390～410 mmになります。測定値が455～475 mmの場合は、取り付けが正しくありません。



2

EN: Place the finished leg frame upside down on the ground.

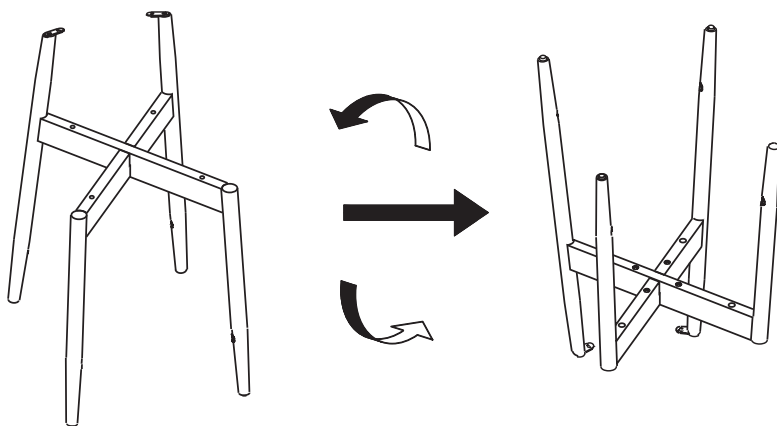
DE: Stellen Sie den fertig montierten Beinrahmen umgedreht auf den Boden.

IT: Posizionare il telaio delle gambe assemblato capovolto a terra.

FR: Placez le cadre de pieds assemblé à l'envers sur le sol.

ES: Coloque el marco de las patas ensamblado boca abajo en el suelo.

JA: 組み立てた脚フレームを上下逆さまにして床に置いてください。



EN: Insert Back Rail (E2) into the holes of the two chair legs where the crossed-leg spacing is larger. When installing, make sure the holes on both ends of Back Rail (E2) face upward, and the center hole faces forward, as shown in the diagram.

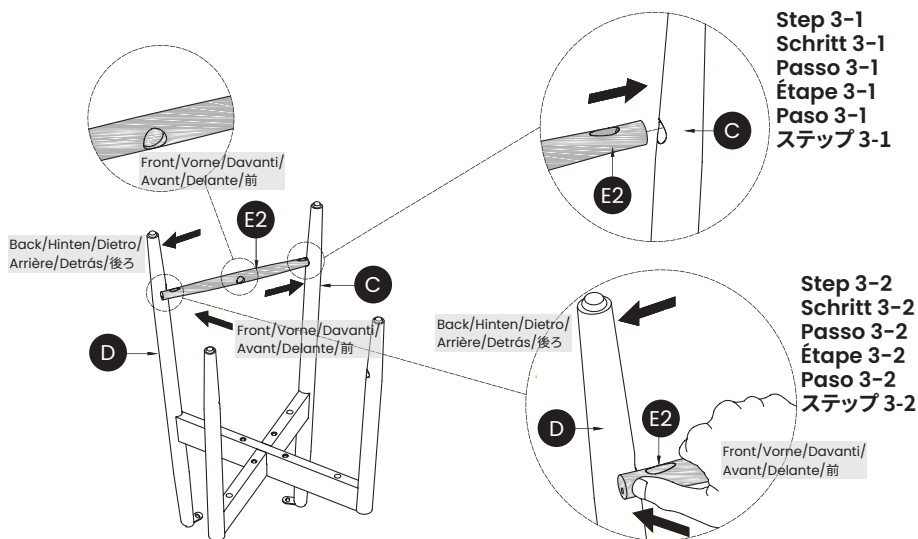
DE: Setzen Sie die hintere Querstrebe (E2) in die Löcher der beiden Stuhlbeine ein, bei denen der Abstand der gekreuzten Beine größer ist. Achten Sie bei der Montage darauf, dass die Löcher an beiden Enden der hinteren Querstrebe (E2) nach oben zeigen und das mittlere Loch nach vorne zeigt, wie in der Abbildung dargestellt.

IT: Inserire la barra posteriore (E2) nei fori delle due gambe della sedia dove la distanza tra le gambe incrociate è maggiore. Durante l'installazione, assicurarsi che i fori su entrambe le estremità della barra posteriore (E2) siano rivolti verso l'alto e che il foro centrale sia rivolto in avanti, come mostrato nella figura.

FR: Insérez la traverse arrière (E2) dans les trous des deux pieds de chaise où l'écartement des pieds croisés est le plus grand. Lors de l'installation, assurez-vous que les trous situés aux deux extrémités de la traverse arrière (E2) sont orientés vers le haut et que le trou central est orienté vers l'avant, comme indiqué sur le schéma.

ES: Inserte el travesaño trasero (E2) en los orificios de las dos patas de la silla donde la separación entre las patas cruzadas es mayor. Durante la instalación, asegúrese de que los orificios de ambos extremos del travesaño trasero (E2) queden orientados hacia arriba y que el orificio central quede orientado hacia adelante, como se muestra en el diagrama.

JA: 交差した脚の間隔が広い側の2本のチェア脚の穴に、後部レール (E2) を差し込んでください。取り付ける際は、図のように、後部レール (E2) の両端の穴が上向きになり、中央の穴が前向きになるようにしてください。



EN: Insert Front Rail (E1) into the two chair leg holes with the larger cross-leg distance, with the two end holes of Front Rail (E1) facing upwards and the middle hole facing backwards, as shown in the diagram.

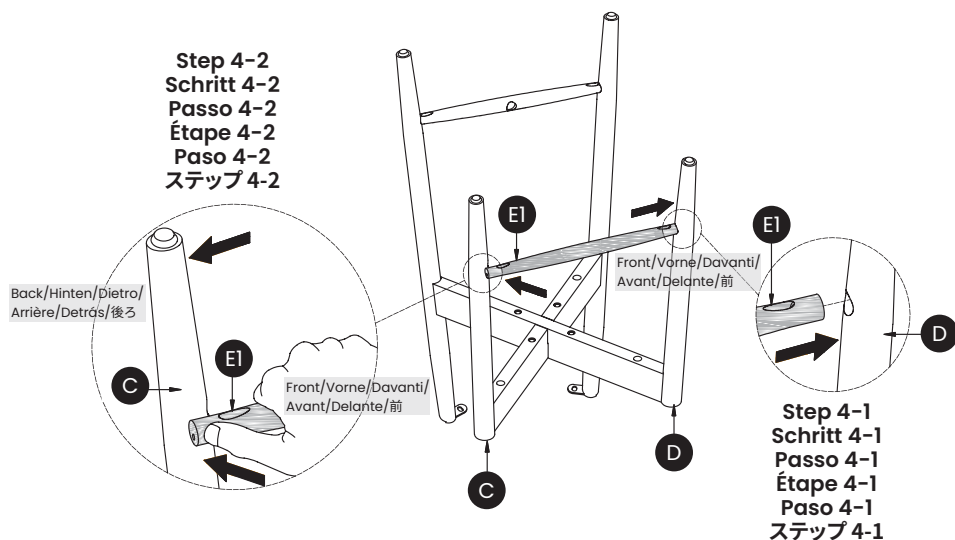
DE: Setzen Sie die vordere Querstrebe (E1) in die beiden Löcher der Stuhlbeine mit dem größeren Abstand der gekreuzten Beine ein. Die beiden Endlöcher der vorderen Querstrebe (E1) müssen nach oben zeigen, und das mittlere Loch muss nach hinten zeigen, wie in der Abbildung dargestellt.

IT: Inserire la barra anteriore (E1) nei due fori delle gambe della sedia con la distanza maggiore tra le gambe incrociate. I due fori alle estremità della barra anteriore (E1) devono essere rivolti verso l'alto e il foro centrale deve essere rivolto all'indietro, come mostrato nella figura.

FR: Insérez la traverse avant (E1) dans les deux trous des pieds de chaise où l'écartement des pieds croisés est le plus grand. Les deux trous aux extrémités de la traverse avant (E1) doivent être orientés vers le haut, et le trou central doit être orienté vers l'arrière, comme indiqué sur le schéma.

ES: Inserte el travesaño delantero (E1) en los dos orificios de las patas de la silla con la mayor separación entre las patas cruzadas. Los dos orificios de los extremos del travesaño delantero (E1) deben quedar orientados hacia arriba y el orificio central debe quedar orientado hacia atrás, como se muestra en el diagrama.

JA: 交差した脚の間隔が広い側の2つのチェア脚の穴に、前部レール (E1) を差し込んでください。前部レール (E1) の両端の穴が上向きになり、中央の穴が後ろ向きになるように、図のように取り付けてください。



EN: Place X-Metal Plate (H) on the bottom of the crossed leg connection, and tighten four Bolts (I) with Allen Wrench (N).

Note: Tighten Bolts (I) to 70%.

DE: Platzieren Sie die X-Metallplatte (H) an der Unterseite der Kreuzverbindung der Beine und ziehen Sie vier Schrauben (I) mit dem Inbusschlüssel (N) fest.

Hinweis: Ziehen Sie die Schrauben (I) auf 70% fest.

IT: Posizionare la piastra metallica a X (H) sulla parte inferiore del punto di incrocio delle gambe e serrare quattro bulloni (I) con la chiave a brugola (N).

Nota: Serrare i bulloni (I) al 70%.

FR: Placez la plaque métallique en X (H) sous la connexion croisée des pieds et serrez quatre boulons (I) à l'aide de la clé Allen (N).

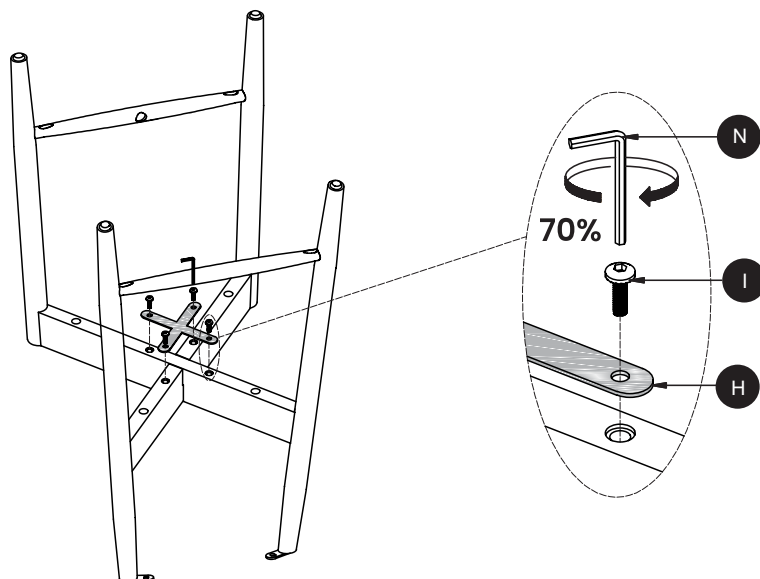
Remarque : Serrez les boulons (I) à 70%.

ES: Coloque la placa metálica en X (H) en la parte inferior de la conexión cruzada de las patas y apriete cuatro pernos (I) con la llave Allen (N).

Nota: Apriete los pernos (I) al 70%.

JA: X型金属プレート (H) を脚の交差接続部の下側に置き、六角レンチ (N) で4本のボルト (I) を締め付けてください。

注意: ボルト (I) は70%まで締め付けてください。



EN: Attach Back Cushion (B) to the finished base using two Bolts (I), tighten by Allen Wrench (N).

Note: Tighten Bolts (I) to 100%.

DE: Befestigen Sie das Rückenkissen (B) mit zwei Schrauben (I) am montierten Untergestell und ziehen Sie sie mit dem Inbusschlüssel (N) fest.

Hinweis: Ziehen Sie die Schrauben (I) zu 100% fest.

IT: Fissare il cuscino dello schienale (B) alla base assemblata utilizzando due bulloni (I) e serrarli con la chiave a brugola (N).

Nota: Serrare i bulloni (I) al 100%.

FR: Fixez le coussin de dossier (B) à la base assemblée à l'aide de deux boulons (I), puis serrez-les avec la clé Allen (N).

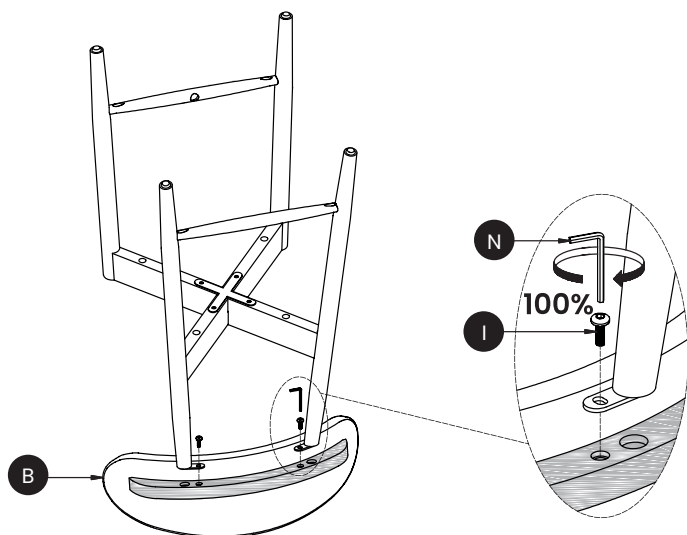
Remarque : Serrez les boulons (I) à 100%.

ES: Fije el cojín del respaldo (B) a la base ensamblada con dos pernos (I) y apriételos con la llave Allen (N).

Nota: Apriete los pernos (I) al 100%.

JA: 背もたれクッション (B) を組み立て済みのベースに2本のボルト (I) で取り付け、六角レンチ (N) で締め付けてください。

注意: ボルト (I) は100%まで締め付けてください。



EN: Attach Seat Cushion (A) to the finished chair frame using four Bolts (J), Spring Washers (L) and Flat Washers (M), tighten by Allen Wrench (N).

Note: Tighten Bolts (J) to 70%.

DE: Befestigen Sie das Sitzkissen (A) mit vier Schrauben (J), Federscheiben (L) und Unterlegscheiben (M) am montierten Stuhlrahmen und ziehen Sie sie mit dem Inbusschlüssel (N) fest.

Hinweis: Ziehen Sie die Schrauben (J) zu 70% fest.

IT: Fissare il cuscino del sedile (A) al telaio della sedia assemblato utilizzando quattro bulloni (J), rondelle elastiche (L) e rondelle piatte (M), quindi serrarli con la chiave a brugola (N).

Nota: Serrare i bulloni (J) al 70%.

FR: Fixez le coussin d'assise (A) au cadre de chaise assemblé à l'aide de quatre boulons (J), de rondelles élastiques (L) et de rondelles plates (M), puis serrez-les avec la clé Allen (N).

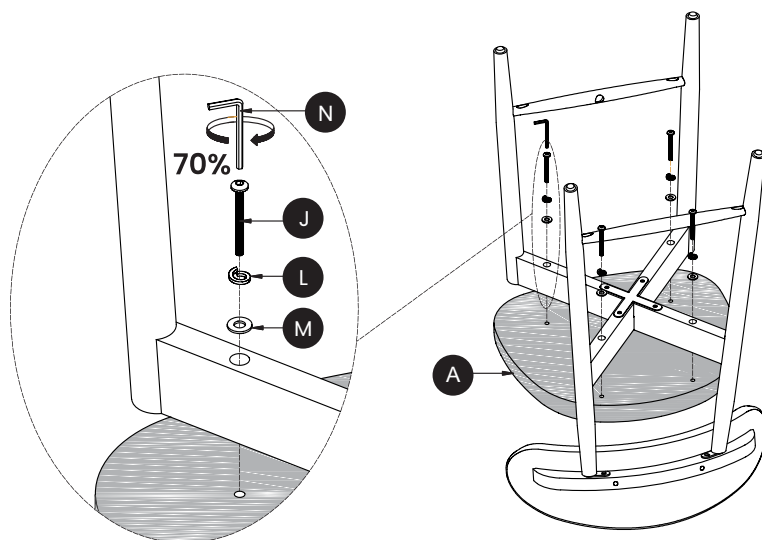
Remarque : Serrez les boulons (J) à 70%.

ES: Fije el cojín del asiento (A) al marco de la silla ensamblado con cuatro pernos (J), arandelas elásticas (L) y arandelas planas (M), y apriételos con la llave Allen (N).

Nota: Apriete los pernos (J) al 70%.

JA: 座面クッション (A) を組み立て済みのチェアフレームに、4本のボルト (J)、スプリングワッシャー (L)、平ワッシャー (M) を使用して取り付け、六角レンチ (N) で締め付けてください。

注意: ボルト (J) は70%まで締め付けてください。



EN: Insert Middle Rail (F) between the two Rails (E1&E2) with the holes facing upwards.

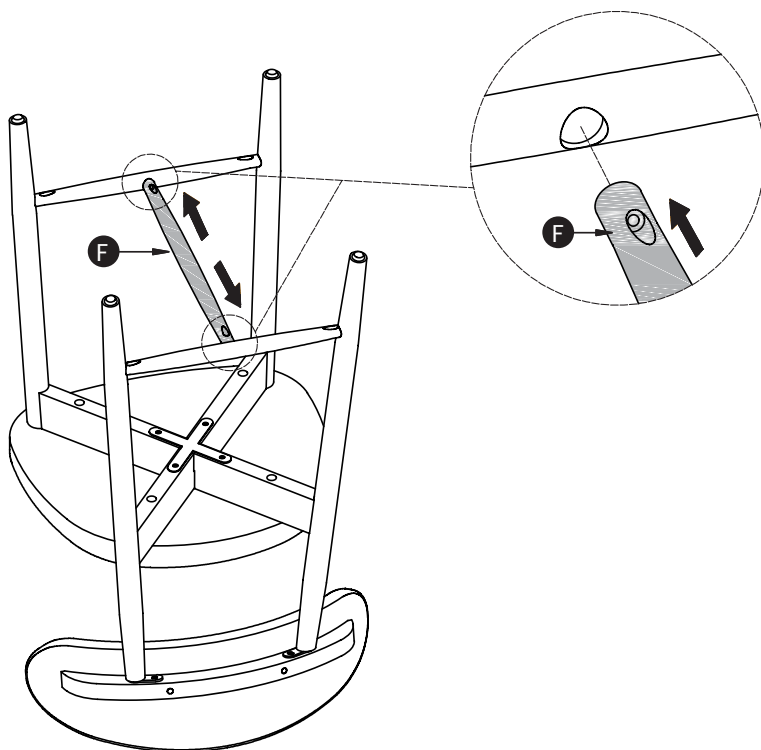
DE: Setzen Sie die mittlere Querstrebe (F) zwischen die beiden Querstreben (E1 & E2) ein, wobei die Löcher nach oben zeigen.

IT: Inserire la barra centrale (F) tra le due barre (E1 & E2), con i fori rivolti verso l'alto.

FR: Insérez la traverse centrale (F) entre les deux traverses (E1 et E2), avec les trous orientés vers le haut.

ES: Inserte el travesaño central (F) entre los dos travesaños (E1 y E2), con los orificios orientados hacia arriba.

JA: 中央レール (F) を2本のレール (E1 & E2) の間に差し込み、穴が上向きになるようにしてください。



EN: Use Wood Screw (K) and tighten them at the positions shown in the diagram using your own Phillips screwdriver. Finally, use the Allen Wrench (N) to fully tighten all bolts at the bottom of the cross-leg connection.

Note1: Tighten Bolts (K) to 100%.

Note2: Tighten all bolts at the bottom of the seat to 70%-100%.

Note3: DO NOT USE POWER TOOLS TO ASSEMBLE THIS PRODUCT!

DE: Verwenden Sie Schrauben (K) und ziehen Sie sie an den in der Abbildung gezeigten Positionen mit Ihrem eigenen Kreuzschlitzschraubendreher fest. Verwenden Sie abschließend den Inbusschlüssel (N), um alle Schrauben an der Unterseite der Kreuzverbindung der Beine vollständig festzuziehen.

Hinweis 1: Ziehen Sie Schrauben (K) zu 100% fest.

Hinweis 2: Ziehen Sie alle Schrauben an der Unterseite des Sitzes auf 70%-100% fest.

Hinweis 3: VERWENDEN SIE KEINE ELEKTROWERKZEUGE ZUR MONTAGE DIESES PRODUKTS!

IT: Utilizzare i bulloni (K) e serrarli nelle posizioni mostrate nella figura con il proprio cacciavite a croce. Infine, utilizzare la chiave a brugola (N) per serrare completamente tutti i bulloni nella parte inferiore del collegamento incrociato delle gambe.

Nota 1: Serrare i bulloni (K) al 100%.

Nota 2: Serrare tutti i bulloni nella parte inferiore del sedile al 70%-100%.

Nota 3: NON UTILIZZARE UTENSILI ELETTRICI PER ASSEMBLARE QUESTO PRODOTTO!

FR: Utilisez les boulons (K) et serrez-les aux emplacements indiqués sur le schéma à l'aide de votre propre tournevis cruciforme. Enfin, utilisez la clé Allen (N) pour serrer complètement tous les boulons situés sous la connexion croisée des pieds.

Remarque 1 : Serrez les boulons (K) à 100%.

Remarque 2 : Serrez tous les boulons situés sous l'assise à 70%-100%.

Remarque 3 : N'UTILISEZ PAS D'OUTILS ÉLECTRIQUES POUR ASSEMBLER CE PRODUIT !

ES: Utilice los pernos (K) y apriéte los en las posiciones indicadas en el diagrama con su propio destornillador Phillips. Finalmente, utilice la llave Allen (N) para apretar completamente todos los pernos en la parte inferior de la conexión cruzada de las patas.

Nota 1: Apriete los pernos (K) al 100%.

Nota 2: Apriete todos los pernos en la parte inferior del asiento al 70%-100%.

Nota 3: ¡NO UTILICE HERRAMIENTAS ELÉCTRICAS PARA ENSAMBLAR ESTE PRODUCTO!

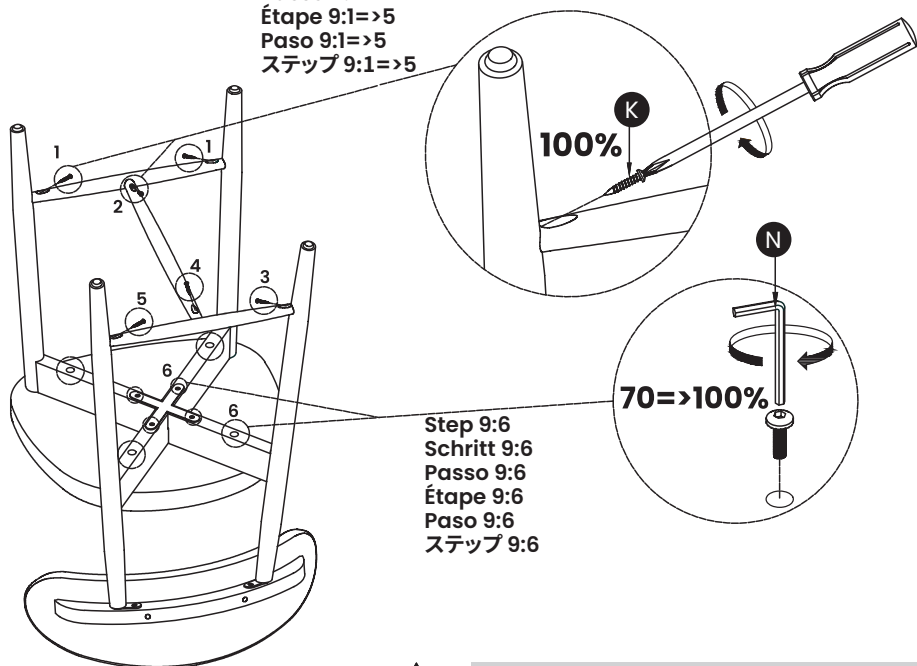
JA: ボルト (K) を使用し、図に示された位置で、お手持ちのプラスドライバーを使って締め付けてください。最後に、六角レンチ (N) を使用して、脚の交差接続部の下側にあるすべてのボルトを完全に締め付けてください。

注意 1: ボルト (K) は100%まで締め付けてください。

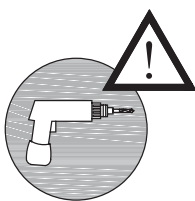
注意 2: 座面下部のすべてのボルトを70%~100%まで締め付けてください。

注意 3: 本製品の組み立てに電動工具を使用しないでください!

Step 9:1=>5
 Schritt 9:1=>5
 Passo 9:1=>5
 Étape 9:1=>5
 Paso 9:1=>5
 ステップ 9:1=>5



Step 9:6
 Schritt 9:6
 Passo 9:6
 Étape 9:6
 Paso 9:6
 ステップ 9:6



EN: DO NOT USE POWER TOOLS TO ASSEMBLE THIS PRODUCT !

DE: VERWENDEN SIE KEINE ELEKTROWERKZEUGE ZUR MONTAGE DIESES PRODUKTS!

IT: NON UTILIZZARE UTENSILI ELETTRICI PER ASSEMBLARE QUESTO PRODOTTO!

FR: N'UTILISEZ PAS D'OUTILS ÉLECTRIQUES POUR ASSEMBLER CE PRODUIT !

ES: ¡NO UTILICE HERRAMIENTAS ELÉCTRICAS PARA ENSAMBLAR ESTE PRODUCTO!

JA: 本製品の組み立てに電動工具を使用しないでください!

EN: Adjust the foot nails to level the chair.

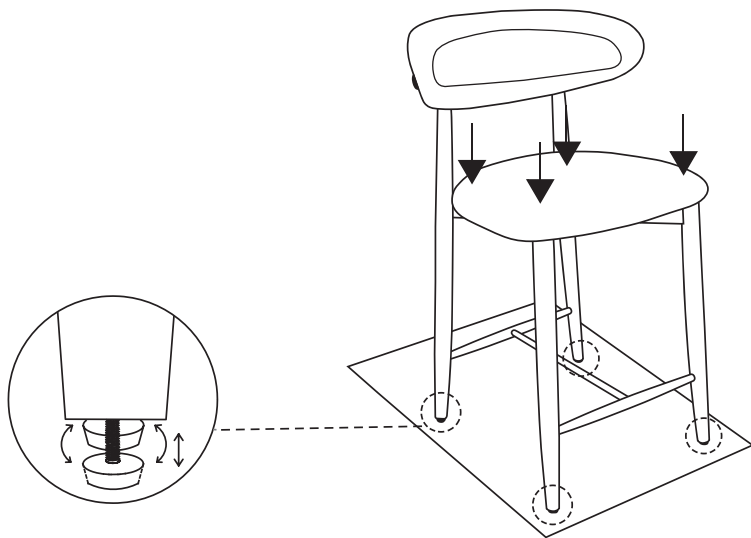
DE: Stellen Sie die Stellfüße ein, um den Stuhl auszurichten.

IT: Regolare i piedini per livellare la sedia.

FR: Réglez les pieds réglables pour mettre la chaise à niveau.

ES: Ajuste las patas niveladoras para nivelar la silla.

JA: アジャスターを調整して、椅子を水平にしてください。



EN: Now, your chair is successfully installed.

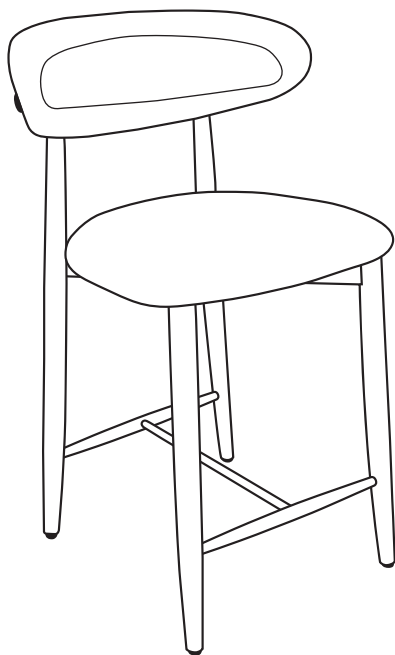
DE: Jetzt ist Ihr Stuhl erfolgreich montiert.

IT: Ora la sedia è stata installata correttamente.

FR: Votre chaise est maintenant installée avec succès.

ES: Ahora, su silla se ha instalado correctamente.

JA: これで椅子の組み立てが完了しました。



WARRANTY

We will repair or replace any defective product within one year of purchase, as long as you, the original purchaser, still own it. This is your only remedy under the warranty.

EXCLUSIONS

This warranty does not cover:

Normal wear and tear.

Misuse, abuse, or excessive use.

Unauthorized modifications or attachments.

Products not installed, used, or maintained properly.

Rental or unauthorized retail use.

PRODUCT USAGE:

Normal use is equivalent to a 40-hour workweek. Exceeding this will proportionately reduce the warranty period.

GARANTIE

Wir reparieren oder ersetzen jedes defekte Produkt innerhalb eines Jahres nach dem Kauf, sofern Sie der ursprüngliche Käufer sind und das Produkt weiterhin besitzen. Dies ist Ihr einziges Rechtsmittel im Rahmen dieser Garantie.

AUSSCHLÜSSE

Diese Garantie deckt Folgendes nicht ab:

Normale Abnutzung und Verschleiß.

Missbrauch, unsachgemäße Nutzung oder übermäßige Beanspruchung.

Nicht autorisierte Änderungen oder Anbauten.

Produkte, die nicht ordnungsgemäß installiert, verwendet oder gewartet wurden.

Vermietung oder nicht autorisierte gewerbliche Nutzung.

PRODUKTNUTZUNG:

Der normale Gebrauch entspricht einer 40-Stunden-Arbeitswoche. Eine Überschreitung kann die Garantiezeit entsprechend verkürzen.

GARANZIA

Ripareremo o sostituiranno qualsiasi prodotto difettoso entro un anno dalla data di acquisto, a condizione che l'acquirente originale sia ancora in possesso del prodotto. Questo è l'unico rimedio previsto dalla presente garanzia.

ESCLUSIONI

La presente garanzia non copre:

Normale usura.

Uso improprio, abuso o utilizzo eccessivo.

Modifiche o accessori non autorizzati.

Prodotti non installati, utilizzati o mantenuti correttamente.

Noleggio o uso commerciale non autorizzato.

USO DEL PRODOTTO:

L'uso normale equivale a una settimana lavorativa di 40 ore. Il superamento di tale limite può ridurre proporzionalmente il periodo di garanzia.

RETURN POLICY

We offer a 30-day return policy. Contact us within 30 days for a return. Returns must be in original condition with packaging.

CONDITIONS

Returned products must be in original condition and packaging.

The buyer pays return shipping if changing their mind.

Faulty products will have return shipping covered by us.

Partial refunds may apply for returned items that are damaged or missing parts.

HOW RETURNS WORK

Attach your invoice and reason for return. We'll provide a return address and resolution after inspection. Approved returns will be refunded to the original payment method.

RÜCKGABERICHTLINIE

Wir bieten ein 30-tägiges Rückgaberecht. Bitte kontaktieren Sie uns innerhalb von 30 Tagen für eine Rückgabe. Rücksendungen müssen sich im Originalzustand und in der Originalverpackung befinden.

BEDINGUNGEN

Zurückgesendete Produkte müssen sich im Originalzustand und in der Originalverpackung befinden.

Bei Rücksendungen aufgrund von Meinungsänderung trägt der Käufer die Rücksendekosten.

Bei defekten Produkten übernehmen wir die Rücksendekosten.

Teilerstattungen können bei beschädigten Artikeln oder fehlenden Teilen erfolgen.

ABLAUF DER RÜCKGABE

Legen Sie Ihre Rechnung und den Rücksendegrund bei.

Nach Prüfung teilen wir Ihnen die Rücksendeadresse und die Lösung mit. Genehmigte Rücksendungen werden auf die ursprüngliche Zahlungsmethode erstattet.

POLITICA DI RESO

Offriamo una politica di reso entro 30 giorni. Contattateci entro 30 giorni per avviare il reso. I prodotti restituiti devono essere in condizioni e imballaggio originali.

CONDIZIONI

I prodotti restituiti devono essere in condizioni e imballaggio originali.

In caso di ripensamento, le spese di spedizione per il reso sono a carico dell'acquirente.

Per i prodotti difettosi, le spese di spedizione per il reso saranno a nostro carico.

Potrebbero essere applicati rimborsi parziali per articoli restituiti danneggiati o con parti mancanti.

PROCEDURA DI RESO

Allegare la fattura e il motivo del reso. Dopo l'ispezione, forniremo l'indirizzo di reso e la risoluzione. I resi approvati saranno rimborsati sul metodo di pagamento originale.

GARANTIE

Nous réparerons ou remplacerons tout produit défectueux dans un délai d'un an à compter de la date d'achat, à condition que vous soyez l'acheteur initial et que vous possédiez toujours le produit. Il s'agit de votre seul recours au titre de cette garantie.

EXCLUSIONS

Cette garantie ne couvre pas :

L'usure normale.

Une mauvaise utilisation, un abus ou une utilisation excessive.

Des modifications ou accessoires non autorisés.

Les produits non installés, utilisés ou entretenus correctement.

La location ou une utilisation commerciale non autorisée.

UTILISATION DU PRODUIT:

Une utilisation normale correspond à une semaine de travail de 40 heures. Un dépassement peut réduire proportionnellement la période de garantie.

POLITIQUE DE RETOUR

Nous offrons une politique de retour de 30 jours. Veuillez nous contacter dans les 30 jours pour effectuer un retour. Les articles retournés doivent être dans leur état et emballage d'origine.

CONDITIONS

Les produits retournés doivent être dans leur état et emballage d'origine.

Les frais de retour sont à la charge de l'acheteur en cas de changement d'avis.

Pour les produits défectueux, les frais de retour seront pris en charge par nos soins.

Des remboursements partiels peuvent s'appliquer pour les articles retournés endommagés ou incomplets.

PROCESSUS DE RETOUR

Joignez votre facture et le motif du retour. Après inspection, nous fournirons l'adresse de retour et la solution. Les retours approuvés seront remboursés sur le mode de paiement initial.

GARANTÍA

Repararemos o sustituiremos cualquier producto defectuoso dentro de un año a partir de la fecha de compra, siempre que usted sea el comprador original y conserve el producto. Este es su único recurso bajo esta garantía.

EXCLUSIONES

Esta garantía no cubre:

Desgaste normal.

Uso indebido, abuso o uso excesivo.

Modificaciones o accesorios no autorizados.

Productos no instalados, utilizados o mantenidos correctamente.

Alquiler o uso comercial no autorizado.

USO DEL PRODUCTO:

El uso normal equivale a una semana laboral de 40 horas.

Superar este límite puede reducir proporcionalmente el período de garantía.

POLÍTICA DE DEVOLUCIONES

Ofrecemos una política de devolución de 30 días.

Contáctenos dentro de los 30 días para realizar una devolución. Los productos devueltos deben estar en su estado y embalaje originales.

CONDICIONES

Los productos devueltos deben estar en su estado y embalaje originales.

El comprador asume los gastos de envío de devolución en caso de cambio de opinión.

En caso de productos defectuosos, cubriremos los gastos de envío de la devolución.

Pueden aplicarse reembolsos parciales a artículos devueltos dañados o con piezas faltantes

PROCESO DE DEVOLUCIÓN

Adjunte su factura y el motivo de la devolución. Tras la inspección, le proporcionaremos la dirección de devolución y la solución correspondiente. Las devoluciones aprobadas se reembolsarán al método de pago original.

保証

ご購入日から1年以内に不具合が確認された場合、購入者ご本人が引き続き製品を所有していることを条件として、修理または交換を行います。本保証に基づく救済はこれに限定されます。

保証対象外

本保証は以下の場合には適用されません。

通常の摩耗や劣化

誤使用、乱用、または過度な使用

無断で行われた改造や付属品の追加

正しく設置、使用、または保守されていない製品

レンタルまたは無許可の商業利用

製品の使用条件:

通常使用とは、週40時間の使用を基準とします。これを超える使用は、保証期間を相応に短縮する場合があります。

返品ポリシー

30日間の返品対応を行っています。返品をご希望の場合は、30日以内にご連絡ください。返品品は、元の状態および梱包である必要があります。

条件

返品される製品は、元の状態および梱包である必要があります。

お客様のご都合による返品の場合、返送料はお客様負担となります。

不良品の場合、返送料は当社が負担します。

破損や部品不足がある場合、返金額が一部減額されることがあります。

返品の流れ

請求書(購入証明)と返品理由を同封してください。検品後、返送先住所および対応内容をご案内します。承認された返品は、元のお支払い方法へ返金されます。